

## СОЦИОЛОГИЯ · SOCIOLOGY

Вестник МИРБИС. 2020. № 4 (24)'. С. 178–188.

Vestnik MIRBIS. 2020; 4(24)': 178–188.

Научная статья

УДК 81.272

doi: 10.25634/MIRBIS.2020.4.18

### Проблема сохранения родного языка среди хакасов

**Ольга Леонидовна Лушникова**

Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории, Абакан, Россия, [oltolt@mail.ru](mailto:oltolt@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-1440-1505>

**Аннотация.** Актуальность проблемы сохранения родного языка среди хакасов вызвана сокращением населения, владеющего хакасским языком, поэтому фокус данной статьи направлен на выяснение роли хакасского языка в жизни современных хакасов. Статья построена на результатах социологического опроса городских и сельских хакасов (n=280). Выявлена разница в уровне владения хакасским языком среди городских и сельских жителей. Определено, что социокультурная среда оказывает влияние на языковое поведение, в частности основной язык места рождения. Доказано уменьшение роли хакасского языка как средства общения в повседневной жизни, причем не только среди городских, но и среди сельских хакасов. Выявлено, что изучение языка в школе или университете не является показателем высокого уровня владения им. Ключевыми факторами, определяющими знание языка, является то, на каком языке человек разговаривал в детстве, и на каком языке общается в кругу семьи. С одной стороны, сделан вывод о вытеснении хакасского языка из повседневной жизни, но, с другой стороны, отмечается усиление его роли в сохранении языковой идентичности. Материалы статьи представляют практическую значимость для органов региональной власти при формулировании политики по сохранению хакасского языка.

**Ключевые слова:** языковая идентичность, хакасы, родной язык, языковое поведение.

**Благодарности:** исследование выполнено в рамках Государственного задания «Оценка этноязыковой ситуации в Хакасии» на 2020 г. (утвержденного 29.12.2019 № 100-1151).

**Для цитирования:** Лушникова О. Л. Проблема сохранения родного языка среди хакасов / О. Л. Лушникова // Вестник МИРБИС. 2020. № 4 (24). С. 178–188. doi: 10.25634/MIRBIS.2020.4.18

Original article

### The problem of preserving of mother tongue among Khakass people

**Olga L. Lushnikova**

Khakass Research Institute of Language, Literature and History, Abakan, Russia, [oltolt@mail.ru](mailto:oltolt@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-1440-1505>

**Abstract.** The relevance of the problem of preservation of mother tongue among of Khakass people is caused by a decrease in the number of people speaking the Khakass language. The focus of this article is to determine the role of the Khakass language in the life of contemporary Khakass people. The base of the article is the results of a sociological survey of urban and rural Khakass people (n=280). There is difference by the level of knowledge of Khakass language among urban and rural residents. The socio-cultural environment impacts language behavior, in particular the main language of the place of birth. The role of Khakass language is reduced in everyday life is proved not only among urban but also among rural people. Learning of Khakass language at school or university isn't an indicator of the high level of language proficiency. The key factors are main language in the place of the birth and main language within the family. On the one hand, the Khakass language has been displaced from everyday life, but on the other hand, its role in preserving the language identity has been strengthened. The article's materials are of practical significance for regional authorities in formulating policies for the preservation of the Khakass language.

**Key words:** language identity, urban Khakass people, rural Khakass people, mother tongue, linguistic behavior.

**Acknowledgments:** the study was carried out within the framework State task "Assessment of the ethno-linguistic situation in Khakassia" during 2020. (approved on 29.12.2019 No. 100-1151).

**For citation:** Lushnikova O. L. The problem of preserving of mother tongue among Khakass people. O. L. Lushnikova. *Vestnik MIRBIS*. 2020; 4(24)': 178–188. (In. Russ.). doi: 10.25634/MIRBIS.2020.4.18

## Введение

По мнению исследователей, с исчезновением языка исчезает и народ [Хапаева, 2016, с. 442]. Язык — не просто средство общения, фундамент культуры любого народа [Ореховская, 2019, с. 37], единое духовно-культурное пространство национального бытия [Шаймарданов, 2020, с. 262], он содержит в себе безграничные потенциальные возможности его духовного, культурного, эстетического, интеллектуального развития и совершенствования [Хакназаров, 2019, с. 88]. Родной язык является средством приобщения к этнической культуре народа [Масленченко, 2020, с. 242], основой для межкультурного диалога [Кючуков, 2019, с. 253], помогает в утверждении и закреплении национального самосознания [Ильясова, 2020, с. 54].

Общеизвестно, что сфера функционирования русского языка, который является более полифункциональным, обслуживающим почти все области общественной жизни, возрастает с каждым днем [там же, с. 52]. Национальные языки, наоборот, утрачивают свою функциональную роль, поскольку вытесняются не только из производственной сферы, но из бытового обслуживания [Пивнева, 2014, с. 64]. Особенно это актуально для современных хакасов.

Хакасы составляют всего около 12 % от всей численности населения региона<sup>2</sup>, что ускоряет процессы ассимиляции с этническим большинством — русскими, которые составляют 80,3 % от общего числа жителей республики<sup>3</sup>. Снижается численность хакасов, владеющих хакасским языком: в межпереписной период их число уменьшилось на 17,2 %<sup>4</sup>. Несмотря на то, что большая часть коренного этноса сосредоточена в сель-

ской местности<sup>5</sup>, каждый четвертый брак (26,2 %) среди сельских хакасов — национально-смешанный [Кривоногов, 2011, с. 206], нередко дети в таких семьях плохо владеют хакасским языком или вообще не говорят на нем. Исследователи отмечают, что часто язык большинства превращается в доминирующий, часто становясь языком межнационального общения, а остальные языки (языки меньшинств) превращаются в маргинальные с ощутимо редуцированной сферой функционирования и последующим возможным вытеснением вплоть до полного исчезновения [Ореховская, 2019, с. 38]. В Хакасии, по мнению исследователей, использование родного языка является преимущественно разрешительным или добровольным [Боргоякова, 2011].

Некоторые исследователи подчеркивают необходимость языкового образования, которое служит важной социальной функцией [Кариманова, 2020, с. 158], причем особая роль отводится школе, поскольку объем общения в школе более широкий, чем в семье [Ильясова, 2020, с. 54]. Вместе с тем существуют объективные препятствия для изучения родного языка, в ч. отсутствуют современные учебные пособия для изучения языка как родного [Боргоякова, 2020, с. 26], нет художественной и детской литературы [Сафин, 2020, с. 21] и т. д. Согласно данным различных исследований, отсутствует объективная необходимость в знании родного языка: в повседневной жизни в нем большой необходимости [Рахматуллина, 2020, с. 72], его использование является прерогативой узкого круга специалистов [Пивнева, 2014, с. 63], в дальнейшей жизни родной язык не поможет ни в хороший институт поступить, ни на работу устроиться [Хапаева, 2016, с. 443] и т. п.

Большая часть хакасов сосредоточена в сельской местности, поэтому, переселяясь в городскую (преимущественно, русскоговорящую) среду, хакасы начинают «забывать» свой язык. Как отмечают исследователи, стирание границ между хакасским субэтносом и другими этносами в городе происходит значительно быстрее, чем в деревне [Тиникова, 2020, с. 148]. А, учитывая высокие темпы сельско-городской миграции, можно предположить, что удельный вес городских хакасов будет увеличиваться, что приведет к еще

© Лушникова О. Л., 2020

2 Итоги Всероссийской Переписи населения 2010 года: В 11 т. / Федер. служба гос. статистики. Москва : Статистика России, 2012. Т. 4: Национальный состав и владение языками, гражданство, кн. 1. С. 575.

3 Там же.

4 Высчитано по: Национальный состав и владение языками, гражданство. Москва : Статистика России, 2004. С. 17, 99, 124, 158. (Итоги Всероссийской переписи населения 2002 г.: В 14 т. / Федер. служба гос. статистики. Москва : Статистика России, 2013. Т. 4.: Национальный состав и владение языками, гражданство. Т. 4. Кн. 1.); Итоги Всероссийской переписи населения 2010 г.: В 11 т. / Федер. служба гос. статистики. Москва : Статистика России, 2013. Т. 4.: Национальный состав и владение языками, гражданство. Кн. 1. С. 19, 117, 143, 213.

5 Итоги Всероссийской Переписи населения 2010 года: В 11 т. / Федер. служба гос. статистики. Москва : Статистика России, 2012. Т. 4: Национальный состав и владение языками, гражданство, кн. 1. С. 575.

большему уменьшению числа владеющих хакасским языком. Фокус данной статьи направлен на сравнительный анализ роли хакасского языка среди городских и сельских хакасов. Основные задачи: определить уровень владения хакасским языком; понять, как используется язык в повседневной жизни; выяснить отношение к хакасскому языку как к родному; выявить ключевые факторы, определяющие знание языка.

### Эмпирическая база исследования

Эмпирической базой исследования послужили материалы социологического опроса представителей хакасской национальности, проживающих в Республике Хакасия. Для опроса были выбраны муниципальные образования, где проживает большая часть хакасов: г. Абакан (19 тыс. чел.) и Аскизский район (18,5 тыс. чел.). Выборка квотная: по полу и возрасту (n=280). Метод опроса — формализованное интервью по месту жительства. Обработка данных осуществлялась с помощью прикладного пакета для обработки статистических данных IBM SPSS Statistics 19. Использовался регрессионный анализ и анализ корреляций (по Пирсону).

### Уровень владения хакасским языком

Под влиянием доминирующего языка снижа-

ется уровень знания родного языка. В данном исследовании мы предлагали респондентам, во-первых, оценить, насколько хорошо они знают язык («хорошо», «не очень хорошо», «плохо», «не знают»), во-вторых, определить свой уровень владения («говорят, пишут, читают», «изъясняются на бытовом уровне», «понимают», «не разговаривают»), в-третьих, продемонстрировать знание языка (перевести текст с хакасского на русский). Результаты показали следующее.

Городские хакасы немного выше оценивают свой уровень знания языка: из них 37,9 % ответили, что хорошо знают язык, однако свободно говорящих, пишущих и читающих оказалось немного меньше — 34,3 %. Кроме того, с переводом текста справилась лишь четверть (24,3 %) городских респондентов, тогда как среди сельских хакасов таковых больше половины (58,6 %). В целом, уровень знания родного языка среди хакасов, проживающих в сельской местности, значительно выше, чем у городских: свободно владеющих — 68,6 %, 15 % могут изъясняться на бытовом уровне, и еще 12,1 % понимают хакасскую речь, хотя и не разговаривают (рисунок 1).

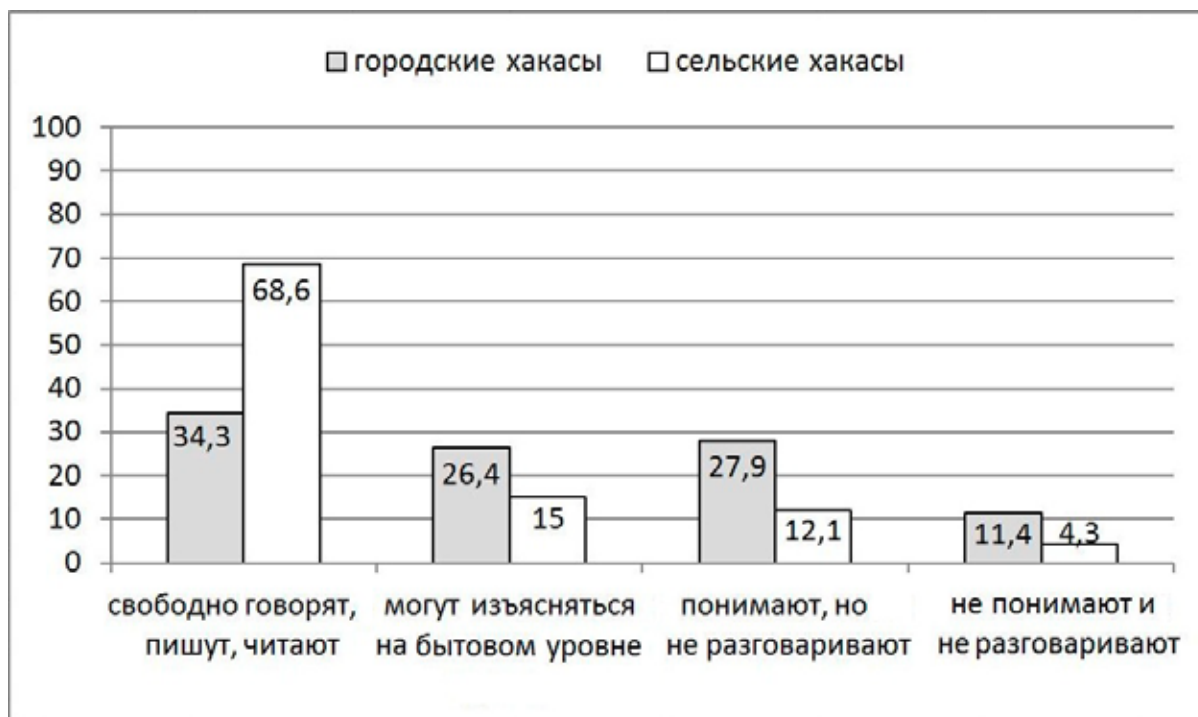
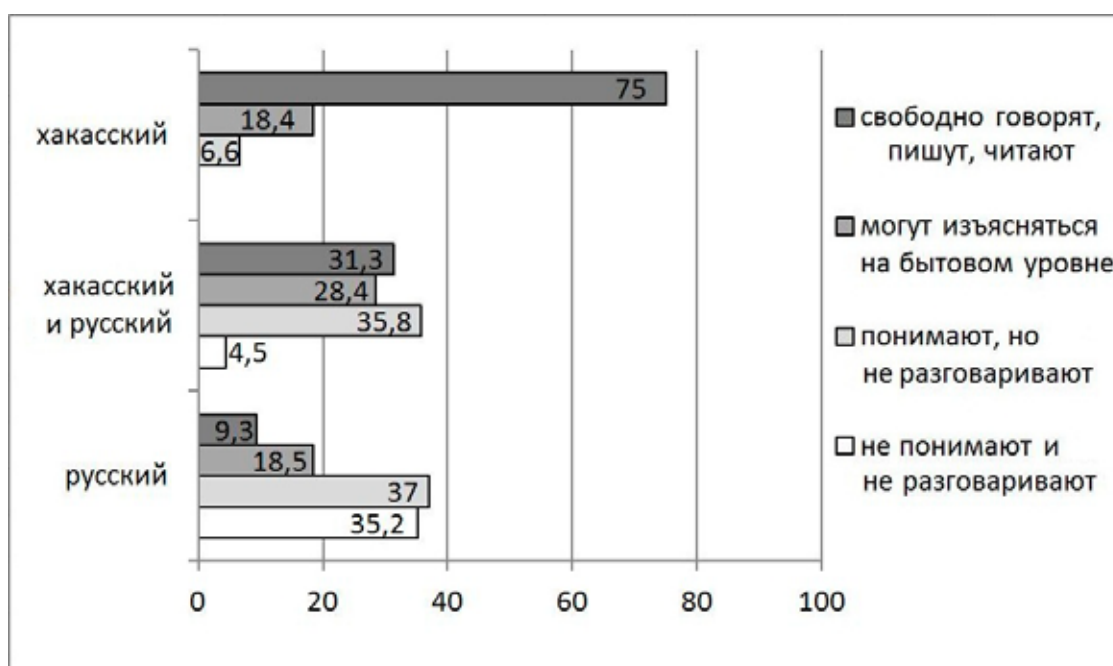


Рис. 1. Уровень владения родным языком среди городских и сельских хакасов, в % от ответивших

Источник: рисунок автора по данным настоящего исследования

Данные нашего исследования в некотором смысле согласуются с результатами других исследований, согласно которым, среди сельских хакасов свободно владеющих хакасским языком больше, чем среди городских (53,9 % и 34,7 %) [Кривоногов, 2011, с. 147]. В сельской местности хакасский язык, вероятнее всего, является основным средством общения в повседневной жизни, поскольку там проживает большая часть хакасов, поэтому и число свободно владеющих

языком больше. В моноэтничной и монопольной социокультурной среде уровень владения родным языком чаще всего высокий, поскольку без знания языка человек не может полноценно функционировать в данном сообществе. Данное исследование показало, что уровень владения хакасским языком варьируется в зависимости от того, каким был основным разговорный язык в месте рождения респондента (коэффициент корреляции по Пирсону  $r=0,654^{**}$ ) (рисунок 2).



**Рис. 2.** Уровень владения родным языком в зависимости от основного разговорного языка места рождения респондентов, в % от ответивших  
 Источник: рисунок автора по данным настоящего исследования

По рисунку 2 видно, что среди родившихся в местах, где основным разговорным языком был хакасский язык, три четверти свободно владеют родным языком и еще 18,4 % могут изъясняться на бытовом уровне. В условиях смешанного населения владеющих языком (свободно или на бытовом уровне) больше половины (59,7 %). Среди респондентов, родившихся в русскоговорящих местах, таковых чуть больше четверти — 27,8 %, при этом одна треть (37,0 %) опрошенных владеет языком только на уровне понимания, а другая треть (35,2 %) вообще не знает языка.

### Использование хакасского языка в повседневной жизни

По мнению исследователей, вовлечение в урбанизационные процессы способствует потере родного языка в пользу русского [Сафин, 2019, с. 666]. Полученные в нашем исследовании результаты подтверждают это (рисунок 3).

Действительно городские хакасы по сравнению с сельскими реже используют родной язык в качестве средства общения. Удельный вес респондентов, которые в повседневной жизни общаются только на хакасском языке, варьируется от 2,9 % до 12,9 %, предпочтительным же в общении является русский язык. Вместе с тем среди сельских хакасов оказалось немного респондентов, которые в общении предпочитают родной язык: даже в кругу семьи на хакасском языке разговаривает всего треть опрошенных (36,6 %). Хотя, по мнению исследователей, именно в семье необходимо говорить с детьми на родных языках [Ткачук, 2020, с. 148]. Больше половины сельчан в общении склонны использовать и хакасский, и русский языки. Это свидетельствует о том, что даже в моноэтничной и монопольной среде родной язык вытесняется из повседневной жизни.

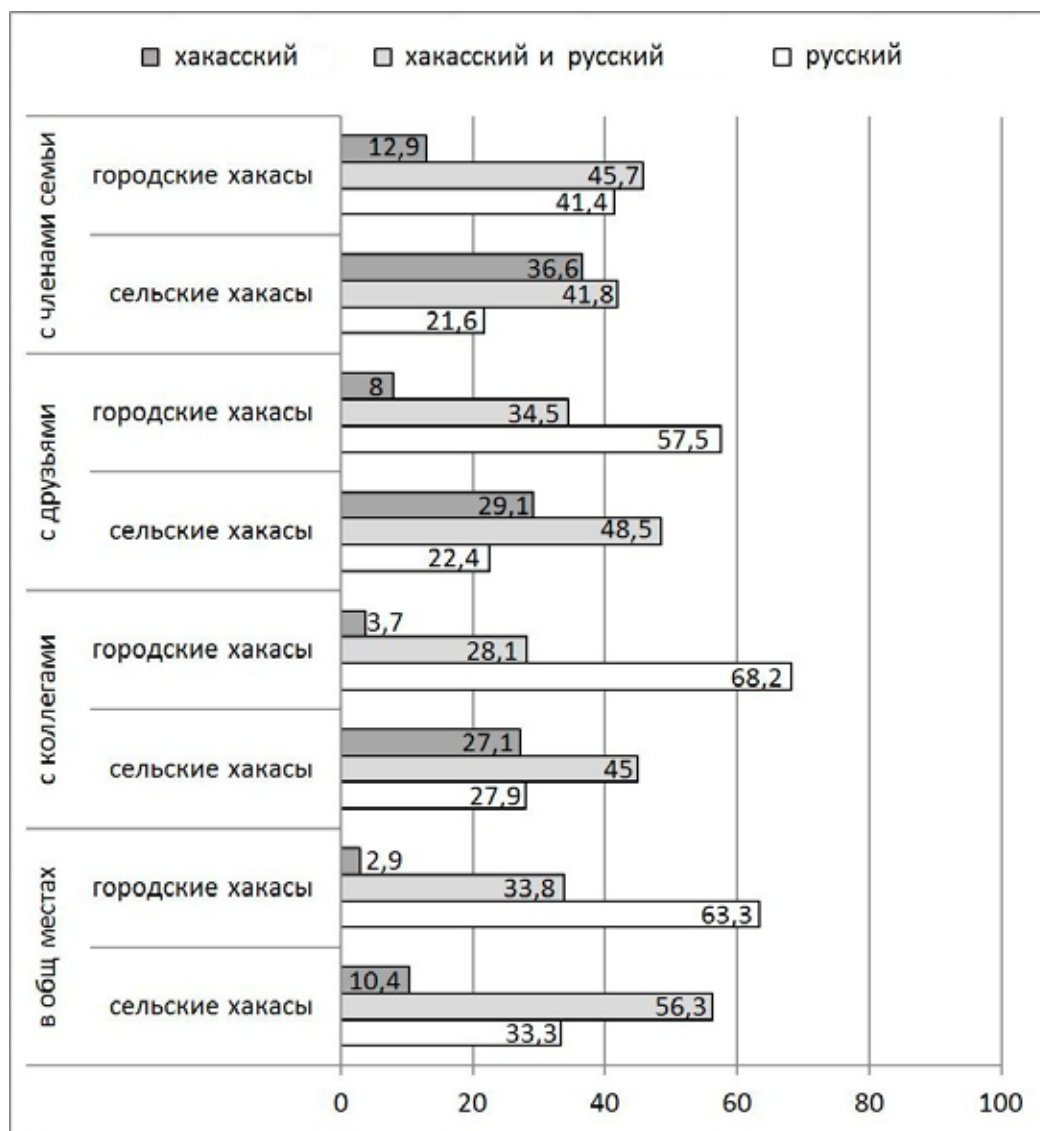


Рис. 3. Основной язык общения городских и сельских хакасов с разными категориями лиц, в % от ответивших

Источник: рисунок автора по данным настоящего исследования

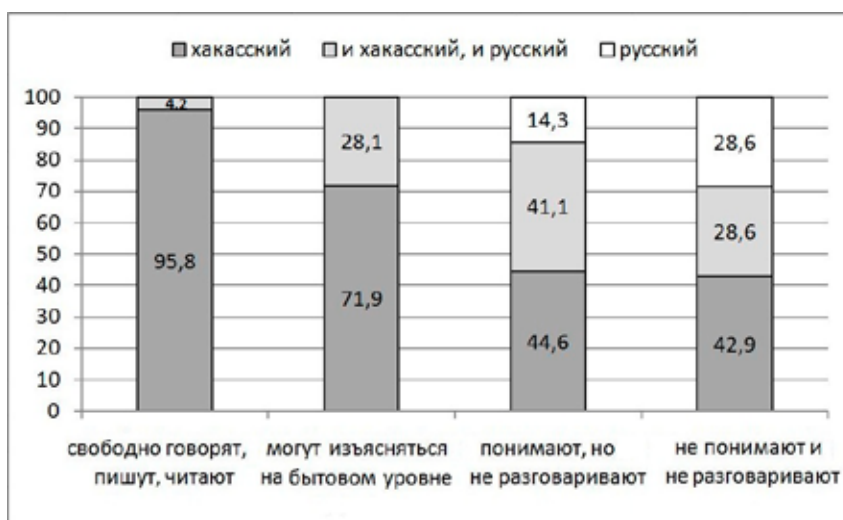
### Родной язык

Логично было бы предположить, что доминирование русского языка повлияет на установки людей по отношению к хакасскому языку как родному. Однако результаты исследований доказывают другое. Например, по данным А. В. Гусейновой, 61,0 % городских и 74,2 % сельских хакасов считают своим родным языком хакасский [Гусейнова, 2014, с. 139].

Результаты нашего исследования тоже показали, что преобладающая часть хакасов признает своим родным языком хакасский: 71,2 % городских и 82,0 % сельских хакасов. Причем, частота использования (язык, на котором чаще разговариваю) не является доминирующим основанием для определения языка в качестве родного, для большинства опрошенных родной

язык — это, прежде всего, язык родителей (так считают 89,3 % городских и 72,1 % сельских хакасов). Вместе с тем исследование показало, что отношение к хакасскому языку как к родному варьируется от уровня владения им: коэффициент корреляции по Пирсону  $r=0,537^{**}$  (рисунок 4). Другими словами, чем лучше респонденты владеют хакасским языком, тем более они склонны считать его родным.

Исследователи отмечают, что наряду с уменьшением свободно говорящих на хакасском языке происходит усиление признания его в качестве родного [Боргоякова, 2019, с. 344]. Они объясняют это убеждениями о «правильном» языковом поведении, не связанном с реальными практическими действиями.



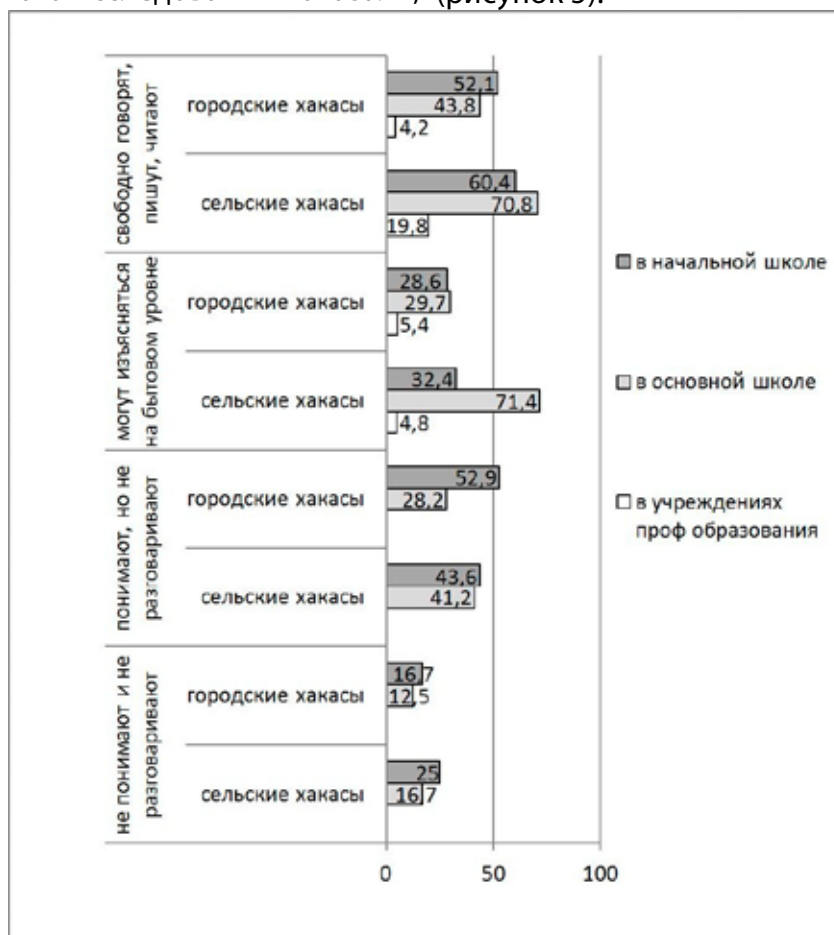
**Рис. 4.** Распределение ответов на вопрос: «Какой язык Вы считаете родным?» среди опрошенных с разным уровнем владения хакасским языком, в % от ответивших

Источник: рисунок автора по данным настоящего исследования

**Изучение хакасского языка**

Казалось бы, в условиях исчезновения родного языка необходимо предпринимать меры по созданию условий для его изучения. Однако результаты проведенного исследования показали,

что факт изучения хакасского языка (в начальной, основной школе, училище, колледже, техникуме, университете) не является определяющим фактором, который влияет на знание языка



**Рис. 5.** Удельный вес изучавших хакасский язык среди опрошенных с разным уровнем владения, в % от ответивших

Источник: рисунок автора по данным настоящего исследования

По рисунку 5 видно, что среди опрошенных с разным уровнем владения достаточно много респондентов, которые изучали хакасский язык на той или иной ступени образования. По мнению исследователей, ожидать активного использования родного языка в различных сферах жизнедеятельности не приходится, в данном случае можно ожидать только восстановления знания языковых правил и знания самого языка до уровня пассивного владения [Ильясова, 2020, с. 53]. Можно предположить, что отсутствие крайней необходимости знать родной язык не стимулирует использовать его в качестве средства общения, т.е. «закреплять» на практике, в результате чего некогда освоенные знания постепенно утрачиваются. Данные исследования о состоянии языковой ситуации среди представителей коренных малочисленных народов Севера свидетельствуют об отсутствии заинтересованности в изучении родного языка. На вопрос «Если будут созданы условия, Вы будете изучать родной язык?» почти половина ответила опрошенных ответила отрицательно [Галямов, 2020, с. 118]. Однако если от знания родного языка будет зависеть их экономическое и социальное благополучие, две трети ответили, что будут изучать родной язык [там же с. 119].

Результаты нашего исследования показали, что 75,0 % не владеющих хакасским языком выражают желание изучать родной язык. Примечательно, что среди сельских хакасов больше тех, кто хочет и планирует изучать хакасский язык (40,6 %), а среди городских больше тех, кто хочет выучить, но у них пока нет возможности (58,3 %). В общем, каждый четвертый хакас не хочет учить родной язык, объясняя это отсутствием времени (20,6 %), денег (2,9 %), просто нежеланием (20,6 %), другими причинами (8,8 %), тем, что он в жизни не пригодится (8,8 %), либо вообще не затрудняется с ответом на этот вопрос (38,8 %).

Для того чтобы понять, что же в конечном итоге является определяющим в знании родного языка, мы выделили несколько факторов, от которых оно может зависеть: во-первых, язык, на котором человек разговаривал в детстве, во-вторых, знание языка родителями, в-третьих, язык общения в кругу семьи, в-четвертых, факт изучения языка (в школе, учреждении профессионального образования, на курсах), в-пятых, основной разговорный язык в месте рождения, в-шестых, основной разговорный язык в месте проживания (таблица).

Таблица. Регрессионная модель

№ п/п	Факторы	Нестандартизованные коэффициенты		Стандартизованные коэффициенты	t	p
		В-коэффициент	Стд. ошибка	β-коэффициент		
1	Язык, на котором разговаривал в детстве	0,548	0,059	0,450	9,353	0,000
2	Знание языка родителями	0,410	0,083	0,173	4,960	0,000
3	Язык общения дома	0,317	0,056	0,253	5,666	0,000
4	Изучение языка (в школе, университете и т. д.)	0,634	0,162	0,129	3,913	0,000
5	Основной разговорный язык в месте рождения	0,142	0,056	0,112	2,513	0,013
6	Основной разговорный язык в месте проживания	-0,031	0,041	-0,024	-0,074	0,456

Источник: таблица автора по данным настоящего исследования

Регрессионный анализ показал следующее: коэффициент множественной корреляции  $R=0,859^{**}$ , полученная модель объясняет 73,0 % дисперсии. При этом коэффициент является статистически достоверным, поэтому данные могут быть содержательно интерпретированы. Оказалось, что больше всего уровень владения хакасским языком коррелирует с переменной «язык детства» ( $\beta=0,450$ ) и «язык общения дома» ( $\beta=0,253$ ). В меньшей степени уровень владения связан со знанием языка родителями ( $\beta=0,173$ ), изучением языка ( $\beta=0,129$ ) и основным языком места рождения ( $\beta=0,112$ ). Значения переменной «язык места проживания» не являются статистически значимыми, поэтому не подлежат интерпретации.

### Заключение

Данные настоящего исследования показали неоднозначные результаты. С одной стороны, хакасский язык вытесняется из повседневной жизни хакасов. Сокращается число свободно говорящих людей, увеличивается число владе-

ющих языком не в совершенстве. Все реже хакасы используют родной язык в качестве средства общения, причем не только городские, но и сельские, хотя в сельской местности проживает большая часть хакасов. Изучение языка не приводит к его распространению, а лишь закрепляет знание языковых правил. Но, с другой стороны, у хакасов присутствует осознание значимости своего родного языка и необходимости его изучения. Как сельские, так и городские жители (не владеющие языком) выражают желание изучать хакасский язык. И самое главное, современные хакасы считают его своим родным языком, несмотря на то, что не знают его, не говорят на нем и даже не понимают. Это свидетельствует о том, что хакасский язык по-прежнему играет значимую роль в определении этнической идентичности хакасов, другими словами, создает ощущение сопричастности к своему этносу. Можно сказать, что хакасский язык даже «при забвении остается матерью, пусть и менее любимой, чем мачеха» [Костомаров, 1991, с. 11].

### Список источников

1. Боргоякова, 2019 — *Боргоякова Т. Г.* Динамика языкового поведения и языковых убеждений в контексте языковой политики республики Хакасия / Т. Г. Боргоякова, А. В. Гусейнова // *Филологические науки. Вопросы теории и практики = Philology. Theory & Practice*. 2019. Том 12. Выпуск 11. С. 342–347. doi: 10.30853/filnauki.2019.11.72
2. Боргоякова, 2011 — *Боргоякова Т. Г.* Преимущества билингвизма и проблемы билингвального образования в Республике Хакасия / Т. Г. Боргоякова // *Миноритарные языки в поликультурном пространстве России : Материалы Всероссийского научного семинара с международным участием*. Абакан : ХГУ им. Н. Ф. Катанова, 2011. С. 6–15. ISBN 978-5-7810-0847-6.
3. Боргоякова, 2020 — *Боргоякова Т. Г.* Языковая политика Республики Хакасия в дискурсе и реализации / Т. Г. Боргоякова // *Сохранение и развитие языков и культур коренных народов Сибири = Preservation and development of Siberian indigenous languages and cultures : Материалы IV Всероссийской научно-практической конференции (1-2 октября 2020, Абакан)*. Абакан : ХГУ им. Н. Ф. Катанова, 2020. С. 22–27.
4. Галямов, 2020 — *Галямов А. А.* Анализ состояния языковой ситуации среди представителей коренных малочисленных народов Севера на примере города Ханты-Мансийска за 2019 год / А. А. Галямов // *Тенденции развития науки и образования*. 2020. № 63-5. С. 116–120. doi: 10.18411/lj-07-2020-180
5. Гусейнова, 2014 — *Гусейнова А. В.* Динамика языковой ситуации в Республике Хакасия : Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Абакан, 2014. 176 с.
6. Ильясова, 2020 — *Ильясова Р. С.* Современное состояние чеченско-русского двуязычия / Р. С. Ильясова // *Известия Чеченского государственного университета*. 2020. № 2(18). С. 50–55. ISSN: 2587-9626. doi: 10.36684/12-2020-18-2-50-55
7. Кариманова, 2020 — *Кариманова Д. И.* Обучение на родном языке в национальных республиках современной России // *Социально-гуманитарные знания как фактор изменений современного общества : Материалы межвузовской студенческой научно-практической конференции*. Москва : МГПУ, 2020. 417 с. С. 157–163. ISBN: 978-5-4263-0893-0.
8. Костомаров, 1991 — *Костомаров В. Г.* Еще раз о понятии «родной язык» // *Русский язык в СССР*. 1991. № 1. ISSN: 0131-6133.
9. Кривоногов, 2011 — *Кривоногов В. П.* Хакасы в начале XXI века: современные этнические процессы / В. П. Кривоногов. Абакан: Хакасское книжное издательство, 2011. 251 с. ISBN 978-7091-0487-7.
10. Кючуков, 2019 — *Кючуков Х.* Родной язык и культура в детском саду — база для межкультурного



- диалога // Актуальные вопросы гуманитарных наук: теория, методика, практика. К 20-летию кафедры методики преподавания истории, обществознания и права : Сборник научных статей / Под редакцией А. А. Сорокина. Москва: Книгодел, 2019. 628 с. С. 251–263. ISBN: 978-5-9659-0200-2.
11. Масленченко, 2020 — *Масленченко А. С.* Родной язык как способ формирования этнической культуры у младших школьников (на примере бурятского языка) / А. С. Масленченко // Актуальные вопросы исследования и преподавания родных языков и литератур : Сборник материалов Международной научно-практической конференции. Чебоксары : Среда, 2020. 420 с. С. 240–242. ISBN: 978-5-907313-08-8. doi: 10.31483/a-79.
  12. Ореховская, 2019 — *Ореховская Н. А.* Сохранение национального языка как фактор национальной безопасности в глобальном мире / Н. А. Ореховская // Социально-гуманитарные знания. 2019. № 3. С. 37–46. ISSN: 0869-8120.
  13. Пивнева, 2014 — *Пивнева Е. А.* Пути возможности сохранения обско-угорских языков и культур в условиях глобализации: опыт Югры / Е. А. Пивнева // Труды КарНЦ РАН. Серия Гуманитарные исследования. 2014. № 3. С. 58–65. ISSN: 1997-3217.
  14. Рахматуллина, 2020 — *Рахматуллина З. Н.* Роль и значение языка в формировании этнической идентичности / З. Н. Рахматуллина // Этнодиалоги. 2020. № 2 (60). С. 70–75. ISSN: 2071-8349. doi: 10.37492/ETNO.2020.60.2.003
  15. Сафин, 2020 — *Сафин Ф. Г.* Школьное образование как фактор сохранения родного языка в многонациональном регионе (на примере обучения на удмуртском языке в Башкортостане) / Ф. Г. Сафин, Э. А. Мухтасарова, А. И. Халиулина // Ежегодник финно-угорских исследований. 2020. Т. 14. № 1. С. 14–24. ISSN: 2224-9443. doi: 10.35634/2224-9443-2020-14-1-14-24
  16. Сафин, 2019 — *Сафин Ф. Г.* Этнодемографические и языковые проблемы удмуртского населения в Башкортостане / Ф. Г. Сафин, Э. А. Мухтасарова, А. И. Халиулина // Вестник Удмуртского университета. Серия история и филология = Bulletin of Udmurt University. History and Philology Series. 2019. Т. 29. Вып. 4. С. 660–668. ISSN: 2412-9534. doi:10.35634/2412-9534-2019-29-4-660-668
  17. Тиникова, 2020 — *Тиникова Е. Е.* Сельско-городская миграция в Республике Хакасия в постсоветский период / Е. Е. Тиникова // Современная научная мысль. 2020. № 1. С. 148–154. ISSN: 2308-264X.
  18. Ткачук, 2020 — *Ткачук Н. В.* Роль семьи в сохранении родных языков малых народов: социологический опрос учащихся Ханты-Мансийского автономного округа — Югра / Н. В. Ткачук // Социальная компетентность = Social competence. 2020. Т. 5. № 1 (15). С. 138–149. eISSN: 2658-5855.
  19. Хакназаров, 2019 — *Хакназаров С. Х.* Использование и общественная значимость языков коренных народов Югры: социологический аспект / С. Х. Хакназаров // Социальная компетентность = Social competence. 2019. Том 4. № 1 (11). С. 87–94. eISSN: 2658-5855.
  20. Хапаева, 2016 — *Хапаева С. М.* Проблемы сохранения и развития карачаево-балкарского языка в условиях глобализации / С. М. Хапаева // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2016. № 1–3. С. 442–445.
  21. Шаймарданов, 2020 — *Шаймарданов Р. Х.* Этнокультурное образование и воспитание в современных условиях / Р. Х. Шаймарданов // Актуальные вопросы исследования и преподавания родных языков и литератур : Сборник материалов Международной научно-практической конференции. Чебоксары : Среда, 2020. 628 с. С. 262–265. ISBN: 978-5-907313-08-8. doi: 10.31483/a-79.

### References

1. Borgoyakova T. G. Dinamika yazykovogo povedeniya i yazykovykh ubezhdeniy v kontekste yazykovoy politiki respubliki Khakasiya [Dynamics of linguistic behavior and linguistic beliefs in the context of the language policy of the Republic of Khakassia]. T. G. Borgoyakova, A. V. Guseinova. *Filologicheskkiye nauki. Voprosy teorii i praktiki = Philology. Theory & Practice*. 2019. Volume 12. Issue 11. P. 342–347. doi: 10.30853/filnauki.2019.11.72 (in Russian).
2. Borgoyakova T. G. Preimushchestva bilingvizma i problemy bilingval'nogo obrazovaniya v Respublike Khakasiya [Advantages of bilingualism and the problems of bilingual education in the Republic of Khakassia]. T. G. Borgoyakova. *Minoritarnyye yazyki v polikul'turnom prostranstve Rossii* [Minority languages in the multicultural space of Russia] : Proceedings of the All-Russian scientific seminar with international participation. Abakan : Katanov Khakass State University Publ., 2011. P. 6–15. ISBN 978-5-7810-0847-6 (in Russian).
3. Borgoyakova T. G. Yazykovaya politika Respubliki Khakasiya v diskurse i realizatsii [Language policy of the Republic of Khakassia in discourse and implementation]. T. G. Borgoyakova. *Preservation and development of Siberian indigenous languages and cultures* : Proceedings of the 4th All-Russian scientific-practical conference

- (1–2 October 2020, Abakan). Abakan : Katanov Khakass State University Publ., 2020, pp. 22–27 (in Russian).
4. Galyamov A. A. Analiz sostoyaniya yazykovoy situatsii sredi predstaviteley korennykh malochislennykh narodov Severa na primere goroda Khanty-Mansiyska za 2019 god [Analysis of the state of the language situation among representatives of the indigenous small-numbered peoples of the North on the example of the city of Khanty-Mansiysk for 2019]. A. A. Galyamov. *Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya* [Trends in the development of science and education]. 2020. No. 63–5. P. 116–120. doi: 10.18411/lj-07-2020-180 (in Russian).
  5. Guseinova A. V. *Dinamika yazykovoy situatsii v Respublike Khakasiya* [Dynamics of the language situation in the Republic of Khakassia] : Dissertation for the degree of candidate of philological sciences. Abakan, 2014. 176 p. (in Russian).
  6. Ilyasova R. S. Sovremennoye sostoyaniye chechensko-russkogo dvuyazychiya [The current state of the Chechen-Russian bilingualism]. R. S. Ilyasova. *Izvestiya Chechenskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Chechen State University]. 2020. No. 2 (18). P. 50–55. ISSN: 2587-9626. doi: 10.36684/12-2020-18-2-50-55 (in Russian).
  7. Karimanova D. I. Obucheniye na rodnom yazyke v natsional'nykh respublikakh sovremennoy Rossii [Teaching in the native language in the national republics of modern Russia]. *Sotsial'no-gumanitarnyye znaniya kak faktor izmeneniy sovremennogo obshchestva* [Social and humanitarian knowledge as a factor of changes in modern society] : Proceedings of the interuniversity student scientific-practical conference. Moscow : MGPU Publ., 2020. 417 p. P. 157–163. ISBN: 978-5-4263-0893-0 (in Russian).
  8. Kostomarov V. G. Yeshche raz o ponyatii "rodnoy yazyk" [Once again about the concept of "native language"]. *Russkiy yazyk v SSSR* [Russian language in the USSR]. 1991. No. 1. ISSN: 0131-6133 (in Russian).
  9. Krivonogov V. P. *Khakasy v nachale XXI veka: sovremennyye etnicheskiye protsessy* [Khakasians at the beginning of the XXI century: modern ethnic processes]. V. P. Krivonogov. Abakan : Khakasskoye knizhnoye izdatel'stvo Publ., 2011. 251 p. ISBN 978-7091-0487-7 (in Russian).
  10. Kyuchukov H. Rodnoy yazyk i kul'tura v detskom sadu — baza dlya mezhkul'turnogo dialoga [Native language and culture in kindergarten - the basis for intercultural dialogue]. *Aktual'nyye voprosy gumanitarnykh nauk: teoriya, metodika, praktika. K 20-letiyu kafedry metodiki prepodavaniya istorii, obshchestvoznaniya i prava* [Topical issues of the humanities: theory, methodology, practice. To the 20th anniversary of the department of teaching methods of history, social science and law] : Collection of scientific articles. Edited by A. A. Sorokin. Moscow: Knigodel Publ., 2019. 628 p. P. 251–263. ISBN: 978-5-9659-0200-2 (in Russian).
  11. Maslenchenko A. S. Rodnoy yazyk kak sposob formirovaniya etnicheskoy kul'tury u mladshikh shkol'nikov (na primere buryatskogo yazyka) [Native language as a way of forming ethnic culture among younger students (on the example of the Buryat language)]. A. S. Maslenchenko. *Aktual'nyye voprosy issledovaniya i prepodavaniya rodnykh yazykov i literatur* [Actual issues of research and teaching native languages and literatures] : Collection of materials of the International scientific-practical conference. Cheboksary : Sreda Publ., 2020. 420 p. P. 240–242. ISBN: 978-5-907313-08-8. doi: 10.31483/a-79 (in Russian).
  12. Orekhovskaya N. A. Sokhraneniye natsional'nogo yazyka kak faktor natsional'noy bezopasnosti v global'nom mire [Preservation of the national language as a factor of national security in the global world]. N. A. Orekhovskaya. *Sotsial'no-gumanitarnyye znaniya* [Social and humanitarian knowledge]. 2019. No. 3. P. 37–46. ISSN: 0869-8120 (in Russian)..
  13. Pivneva E. A. Puti vozmozhnosti sokhraneniya obsko-ugorskikh yazykov i kul'tur v usloviyakh globalizatsii: opyt Yugry [Ways of preserving the Ob-Ugric languages and cultures in the context of globalization: the experience of Ugra]. E. A. Pivneva. *Trudy KarNTS RAN. Seriya Gumanitarnyye issledovaniya* [Proceedings of Karelian Research Center of Russian Academy of Science. Series Humanitarian Studies]. 2014. No. 3. P. 58–65. ISSN: 1997-3217 (in Russian).
  14. Rakhmatullina Z. N. Rol' i znacheniy yazyka v formirovanii etnicheskoy identichnosti [The role and meaning of language in the formation of ethnic identity]. Z. N. Rakhmatullina. *Ethnodiologi*. 2020. No. 2 (60). P. 70–75. ISSN: 2071-8349. doi: 10.37492/ETNO.2020.60.2.003 (in Russian).
  15. Safin F. G. Shkol'noye obrazovaniye kak faktor sokhraneniya rodnogo yazyka v mnogonatsional'nom regione (na primere obucheniya na udmurtskom yazyke v Bashkortostane) [School education as a factor of preserving the native language in a multinational region (on the example of teaching in the Udmurt language in Bashkortostan)]. F. G. Safin, E. A. Mukhtasarova, A. I. Khaliulina. *Yezhegodnik finno-ugorskikh issledovaniy* [Yearbook of Finno-Ugric Studies]. 2020. Vol. 14. No. 1. P. 14–24. ISSN: 2224-9443. doi: 10.35634/2224-9443-2020-14-1-14-24 (in Russian).
  16. Safin F. G. Etnodemograficheskiye i yazykovyye problemy udmurtskogo naseleniya v Bashkortostane [Ethnodemographic and linguistic problems of the Udmurt population in Bashkortostan]. F. G. Safin,

- E. A. Mukhtasarova, A. I. Khaliulina. *Bulletin of Udmurt University. History and Philology Series*. 2019. Vol. 29. Iss. 4. P. 660–668. ISSN: 2412-9534. doi: 10.35634 / 2412-9534-2019-29-4-660-668 (in Russian).
17. Tinikova E. E. Sel'sko-gorodskaya migratsiya v Respublike Khakasiya v postsovetskiy period [Rural-urban migration in the Republic of Khakassia in the post-Soviet period]. E. E. Tinikova. *Sovremennaya nauchnaya mys'* [Modern scientific thought]. 2020. No. 1. P. 148–154. ISSN: 2308-264X (in Russian).
18. Tkachuk N. V. Rol' sem'i v sokhranении rodnikh yazykov malykh narodov: sotsiologicheskiy opros uchashchikhsya Khanty-Mansiyskogo avtonomnogo okruga – Yugra [The role of the family in preserving the native languages of small peoples: a sociological survey of students of the Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra]. N. V. Tkachuk. *Social competence*. 2020. Vol. 5. No. 1 (15). P. 138–149. eISSN: 2658-5855 (in Russian).
19. Khaknazarov S. Kh. Ispol'zovaniye i obshchestvennaya znachimost' yazykov korennykh narodov Yugry: sotsiologicheskiy aspekt [Use and social significance of the languages of the indigenous peoples of Ugra: sociological aspect]. S. Kh. Khaknazarov. *Social competence*. 2019. Volume 4. No. 1 (11). P. 87–94. eISSN: 2658-5855 (in Russian).
20. Khapaeva S. M. Problemy sokhraneniya i razvitiya karachayevo-balkarskogo yazyka v usloviyakh globalizatsii [Problems of preservation and development of the Karachai-Balkarian language in the context of globalization]. S. M. Khapaeva. *Mezhdunarodnyy zhurnal prikladnykh i fundamental'nykh issledovaniy* [International Journal of Applied and Fundamental Research]. 2016. No. 1–3. P. 442–445 (in Russian).
21. Shaimardanov R. Kh. Etnokul'turnoye obrazovaniye i vospitaniye v sovremennykh usloviyakh [Ethnocultural education and upbringing in modern conditions]. R. Kh. Shaimardanov. *Aktual'nyye voprosy issledovaniya i prepodavaniya rodnikh yazykov i literatur* [Actual issues of research and teaching of native languages and literatures]: Proceedings of materials of the International Scientific and Practical Conference. Cheboksary: Sreda Publ., 2020. 628 p. P. 262–265. ISBN: 978-5-907313-08-8. doi: 10.31483/a-79 (in Russian).

Информация об авторе:

**Лушникова Ольга Леонидовна** — кандидат социологических наук, старший научный сотрудник, ГНИУ РХ «Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории», Россия, 655017, Республика Хакасия, г. Абакан, ул. Щетинкина, 23. ResearcherID: AAT-9103-2020, SPIN-код: 3601-4914.

*Information about the authors*

**Lushnikova Olga L.** – Candidate of Sci. (Sociology), Senior Researcher, Khakass Research Institute of Language, Literature and History, 23 Schetinkina st., Abakan, Republic of Khakassia, 655017, Russia. ResearcherID: AAT-9103-2020, SPIN-code: 3601-4914.

*Статья поступила в редакцию 30.08.2020; одобрена после рецензирования 16.09.2020; принята к публикации 02.12.2020. The article was submitted 08/30/2020; approved after reviewing 09/16/2020; accepted for publication 12/02/2020.*